Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 61 (1943)

Heft: 129

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Samstag, 5. Juni
1943

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 5 juin
1943

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

61. Jahrgang — 61me année

Paraît tous les jours,
le dimanche et les jours de fête exceptés

N° 129

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telepbon Nr. (031) 21660

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreis für SHAB. (ohne Beilagen): *Schweiz:* jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahresabonnementspreis für „Die Volkswirtschaft": Fr. 8.30.

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone nº (031) 21660

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOSC. (sans suppléments): *Suisse:* un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — *Etranger:* Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique" ou à „La Vita economica": 8 fr. 30.

N° 129

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Frey, Wiederkehr & Cie. AG., Zürich.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung Nr. 39 des EVD betreffend Bewirtschaftung von Flechtmaterial und Korbwaren. Ordonnance nº 39 du DEP concernant l'industrie et le commerce des matières à tresser et de la vannerie.

Verfügung Nr. 1 des KIAA betreffend Abgabe, Bezug und Verarbeitung von Natur- und Peddigrohr. Ordonnance nº 1 de l'OGIT concernant la livraison, l'acquisition et la transformation de jone naturel et de rotin.

Verfügung Nr. 14 des KIAA über die Brikettfabrikation. Ordonnance nº 14 de l'OGIT concernant la fabrication d'agglomérés.

Verfügung Nr. 689 A/43 der Preiskontrollstelle des EVD über Preise für Aluminium-Halbfabrikate. Prescriptions nº 689 A/43 du Service du contrôle des prix du DEP concernant les produits semi-ouvrés en aluminium.

Postcheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Horgen* (482)

Gemeinschuldner: Kyncl Albert, geb. 1909, vor Zürich, wohnhaft Neudorfstrasse 48, in Horgen, Inhaber der Firma Möbelfabrik Kyncl, an der Seestrasse in Horgen.
Datum der Konkurseröffnung: 19. Mai 1943.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag den 10. Juni 1943, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant Frohsinn (I. Stock), Horgen.
Eingabefrist: bis zum 6. Juli 1943.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de Neuchâtel* (483)

Ouverture de liquidation de succession répudiée

Faillie: Succession répudiée de Gohl Otto, de Neuchâtel et Oberglatt (Zurich), quand vivait commerçant en fourrage et produits diététiques. Fahys 97, à Neuchâtel.
Date de l'ouverture de la liquidation: 21 mai 1943.
Liquidation sommaire ordonnée le 29 mai 1943 (article 231 LP.).
Délai pour les productions: 15 juin 1943, inclusivement.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (489)

Faillie: Succession répudiée de Mermillod Louis, q. v. tenancier d'un café, Rue de la Servette 31, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 28 mai 1943.
Première assemblée des créanciers: vendredi 11 juin 1943, à 10 heures, salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7, Genève.
Délai pour les productions: 5 juillet 1943.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (484)

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven

Gemeinschuldner: Flückiger Walter, Länggassstrasse 29, Bern, gewesener Inhaber einer Weinhandlung, in Bern-Bümpliz.
Datum der Eröffnung: 11. Mai 1943.
Depositionsfrist: 15. Juni 1943.
Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 450 leistet. Weitere Kostenvorschüsse vorbehalten.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Kt. Luzern *Konkursamt Reiden-Pfaffnau in Reiden* (490)

Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des Peter Franz Sales, Pfaffnau, gewesener Inhaber der Einzelfirma F. S. Peter, Handel in Landesprodukten, Futtermitteln und Dünger, Bäckerei und Mosterei, Pfaffnau, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Willisau vom 25. Mai 1943 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de Neuchâtel* (485)

La liquidation de la succession répudiée de
Röthlisberger Charles,
quand vivait représentant, Faubourg du Lac 31, à Neuchâtel, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal I, rendue le 26 mai 1943.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Es ergebt hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (488²)

Erste Publikation

Einzige Steigerung gemäss Artikel 26 der Verordnung des Bundesrates vom 24. Januar 1941

Schuldnerin: Denoc AG., Alpenstrasse 5, Luzern.
Zeit und Ort der Steigerung: Montag den 19. Juli 1943, nachmittags 4 Uhr, im Rathaus, Kornmarkt, zu Luzern.

Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: vom 3 Juli 1943 an.
Eingabefrist: bis und mit 25. Juni 1943.
Steigerungsobjekt:

Bauland im Untergütsch, an der Untergütschstrasse, Parzelle Nr. 2315, Plan 88 a, linkes Ufer, Luzern, haltend 942,6 m².

Katasterschatzung: Fr. 10 000.—.
Konkursamtliche Schatzung: » 11 000.—.
Grundpfandrechte, ohne Zinsausstand: » 20 000.—.

Luzern, den 2. Juni 1943. Das Konkursamt.

Kt. Solothurn *Betreibungsamt Dorneck in Dornach* (486)

Einzige Steigerung nach Verordnung vom 24. Januar 1941

Schuldner: Glauser-Wildi Hans, Johann Ulrichs sel., von Worb (Bern), Wirt zum Hotel Bahnhof, Dornach.

Nr.	Grösse	Grundbuch Dornach	Kataster-Schatzung Fr.	Betreibungsamtliche Schatzung Fr.
32	10 a 92 m²	Hofraum, Hausplatz, Garten und Anlagen zu Dornachbrugg	3 040.—	140 000.—
		Gasthaus Nr. 154, assekuriert 1933 Zugehör ohne staatliche Versicherung. Gasthofpatent auf Gebäude Nr. 154 mit Schild zum Bahnhof.	124 500.—	
31	4 a 63,5 m²	Hofraum und Hausplatz zu Dornachbrugg	625.—	5 000.—
		Waschhaus mit Autogarage Nr. 164, assekuriert 1927	4 500.—	
		Summa	132 665.—	145 000.—

Die Verwertung wird verlangt zufolge Betreibung des Grundpfandgläubigers im II. Rang.
Steigerungstag: Mittwoch den 14. Juli 1943, um 15 Uhr.
Steigerungslokal: Hotel Bahnhof, Dornach.
Eingabefrist: bis und mit 25. Juni 1943 (die Eingaben sind Wert 14. Juli 1943 zu berechnen).
Vor dem Zuschlag ist eine Barzahlung von Fr. 2000 zu leisten.

Dornach, den 1. Juni 1943. Betreibungsamt Dorneck i. V.: Saner, Notar.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern *Konkurskreis Saanen* (493)

Schuldner: Fischer Emil Rudolf, Kaufmann, Schänzlihalde 25, in Bern, Inhaber der Einzelfirma «Knitting-House», Gstaad, vertreten durch seinen Vormund Herrn Dr. jur. H. F. Moser, Bonstettenstrasse 14, Bern.
Datum der Stundungsbewilligung durch den Gerichtspräsidenten II von Bern: 1. Juni 1943.
Dauer der Stundung: 4 Monate.
Sachwalter: E. Hauswirth. Fürsprecher und Notar, Hirschengraben 8, Bern.
Eingabefrist: bis und mit 30. Juni 1943. Schriftliche und begründete Anmeldung der Forderungen beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Dienstag den 24. August 1943, 15 Uhr, im Restaurant Bubenberg, I. Stock, in Bern.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, beim Sachwalter.

Kt. Graubünden *Konkurskreis Thusis* (491)

Schuldnerin: Xylotin AG., Holzfaser-Isolierplattenfabrik, Thusis.
Datum der Stundungsbewilligung durch die Nachlassbehörde Thusis: 31. Mai 1943 (in Anwendung von Artikel 293 ff. SchKG. in Zusammenhang mit der eidgenössischen Verordnung über vorübergehende Milderungen der Zwangsvollstreckung vom 24. Januar 1941).
Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis 1. Oktober 1943.
Sachwalter: Treuhandbureau A. Maurer, Bern, Kasinoplatz 2.
Eingabefrist: bis zum 25. Juni 1943. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 31. Mai 1943, bei dem bezeichneten Sachwalter anzumelden.
Die Einberufung zur Gläubigerversammlung erfolgt zu gegebener Zeit durch den Sachwalter.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

Ct. de Genève *Cour de justice de Genève* (492)

Par arrêt du 1er juin 1943, la première section de la Cour de justice, fonctionnant comme instance supérieure en matière de concordat, a réformé et mis à néant le jugement du Tribunal de première instance, du 2 mars 1943, qui a refusé l'homologation du concordat proposé par la Société anonyme des Charbonnages réunis, Rue de la Terrassière 47, à Genève, et statuant à nouveau, a homologué le dit concordat.

Un délai péremptoire de 20 jours, dès la présente publication, a été imparti aux créanciers dont les réclamations sont contestées pour intenter action.

Cour de justice de Genève: A. Kramer, greffier.

Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen

(B.-G. vom 8. November 1934, Art. 37.)

Kt. Aargau *Konkurskreis Zofingen* (487)

Bank in Zofingen in Nachlassliquidation, Zofingen.

Im Nachlassverfahren der Bank in Zofingen in Nachlassliquidation liegt die Schlussverteilungsliste zur Einsichtnahme durch die beteiligten Gläubiger im Gebäude des Schweizerischen Bankvereins, Sitz Zofingen, auf. Die Schlussdividende beträgt 3,7%, die gesamte Nachlassdividende für die dividendenberechtigten Forderungen 73,7%.

Beschwerden gegen die Verteilungsliste sind innert 20 Tagen beim Obergericht des Kantons Aargau als Bankennachlassbehörde einzureichen.

Zofingen, den 5. Juni 1943. Bank in Zofingen in Nachlassliquidation.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

31. Mai 1943.

Strumpfhaus Bossert A.-G., in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 2 vom 3. Januar 1941, Seite 13), Strumpfwarengeschäft. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 25. Mai 1943 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 100 Aktien zu Fr. 1000 auf Fr. 150 000 erhöht, eingeteilt in 150 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Teilbetrag Fr. 48 000 des Erhöhungsbetrages wurde durch Verrechnung liberiert. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

31. Mai 1943. Buchdruckerei, Buchbinderei usw.

O. Hartmann & Cie. Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 266 vom 12. November 1941, Seite 2275), Buchdruckerei und Buchbinderei usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 22. Mai 1943 wurde das Grundkapital von Fr. 140 000 durch Ausgabe von 160 Aktien zu Fr. 1000 auf Fr. 300 000 erhöht, eingeteilt in 300 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Der Teilbetrag von Fr. 25 000 des Erhöhungsbetrages wurde durch Verrechnung liberiert. Die Statuten wurden teilweise revidiert. Otto Hartmann-Schneebeli ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied Paul Gerhard Hartmann ist nun Delegierter des Verwaltungsrates und führt an Stelle der Einzelunterschrift jetzt Kollektivunterschrift. Neu wurde als Präsident des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift gewählt Dr. Max Schneider, von Hüntwangen und Hinwil, in Zürich. Kollektivprokura wurde erteilt an Hans Löpfe, von und in Rorschach und Hermann Hügli, von Seedorf (Bern), in Zürich. Die Mitglieder des Verwaltungsrates und die Prokuristen zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv.

31. Mai 1943.

Verband Schweizer Metzgermeister (Union suisse des Maîtres-Bouchers) (Unione svizzera dei Macellai), Verein, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 152 vom 4. Juli 1942, Seite 1539). Alfred Vögeli, Jakob Gutknecht und Heinrich Lutz sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Albert Schuppisser, bisher 2. Vizepräsident, wurde zum 1. Vizepräsidenten und Otto Vögeli, bisher Beisitzer, wurde zum 2. Vizepräsidenten gewählt. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Friedrich Specht, von Neuhausen am Rheinfall, in Flawil (St. Gallen); Ernst Baumann, von Attelwil (Aargau), in Schönenwerd (Solothurn), und Albert Favre, von Lucens (Waadt), in Vevey. Präsident oder einer der Vizepräsidenten zeichnen je mit dem Sekretär oder einem weiteren Mitglied kollektiv.

31. Mai 1943.

Altersbeitrags- und Sterbekasse des Verbandes Schweizer Metzgermeister (Stiftung), in Zürich 7 (SHAB. Nr. 274 vom 24. November 1942, Seite 2681). Alfred Vögeli, Jakob Gutknecht und Heinrich Lutz sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Albert Schuppisser, bisher 2. Vizepräsident, wurde zum 1. Vizepräsidenten und Otto Vögeli, bisher Mitglied des Stiftungsrates, wurde zum 2. Vizepräsidenten des Stiftungsrates gewählt. Neu wurden als weitere Mitglieder in den Stiftungsrat gewählt: Friedrich Specht, von Neuhausen am Rheinfall, in Flawil (St. Gallen); Ernst Baumann, von Attelwil (Aargau), in Schönenwerd (Solothurn), und Albert Favre, von Lucens (Waadt), in Vevey. Der Stiftungsrat führt Kollektivunterschrift je zu zweien.

31. Mai 1943. Lebensmittel und Textilwaren.

Theodor Egle, in Embrach. Inhaber dieser Firma ist Theodor Egle, von Bülach, in Embrach. Handel mit Lebensmitteln und Textilwaren. Stationsstrasse.

31. Mai 1943. Handel und Vertretungen in Textilwaren.

Oscar Mandeau, in Zürich (SHAB. Nr. 254 vom 31. Oktober 1942, Seite 2494), Handel und Vertretungen in Textilwaren. Der Inhaber hat seinen Wohnsitz nach Zürich 6 verlegt. Die Firma verzeigt als neues Geschäftslokal: Sumatrastrasse 13.

31. Mai 1943. Düngermittel.

Emil Egli, in Zürich (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1943, Seite 191), Fabrikation und Vertrieb von Düngermitteln. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 17. April 1943 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird gemäss Artikel 66 der Handelsregisterverordnung von Amtes wegen gelöscht.

31. Mai 1943. Haus- und Küchengeräte, Eisen- und Metallwaren.

Paul Stadlin & Co., in Zürich (SHAB. Nr. 173 vom 26. Juli 1941, Seite 1455), Handel en gros mit Haus- und Küchengeräten. Diese Firma verzeigt als weitere Geschäftsnatur Import und Export von Eisen- und Metallwaren.

31. Mai 1943.

Fraumünster-Verlag A.-G. (Editions Fraumunster S.A.) (Edizione Fraumunster S.A.) (Fraumunster Editions Ltd.), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 226 vom 29. September 1942, Seite 2201). Die Firma verzeigt als Geschäftslokal Stauffacherquai 40, Zürich 4.

31. Mai 1943. Teilzahlungsgeschäfte usw.
Aktiengesellschaft F. Wettstein & Co. (Société Anonyme F. Wettstein & Co.) (Società Anonima F. Wettstein & Co.), in Küsnacht (SHAB. Nr. 286 vom 5. Dezember 1941, Seite 2477). Die Generalversammlung vom 12. Mai 1943 hat folgende Beschlüsse gefasst: Die Vorzugsrechte der bisherigen 200 Vorzugsaktien, Serie B, wurden aufgehoben und die bisher auf den Namen lautenden Aktien in Inhaberaktien umgewandelt. Die 400 Namenaktien, Serie A, zu Fr. 1000, sind in 800 Inhaberaktien zu Fr. 500 umgewandelt worden. Das Fr. 500 000 betragende Grundkapital zerfällt demnach in 1000 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500. Es wurden neue Statuten festgelegt, wodurch die bisher eingetragenen Tatsachen folgende weitere Aenderungen erfahren: Die Firma lautet **« WECO » Wettstein & Co. Aktiengesellschaft, Küsnacht-Zürich (« WECO » Wettstein & Co. Société Anonyme, Küsnacht-Zürich) (« WECO » Wettstein & Co. Società Anonima, Küsnacht-Zürich).** Zweck der Gesellschaft ist: Finanzierung und Abwicklung von Teilzahlungsgeschäften; Führung einer Spezialagentur für die ganze Schweiz der Schweizerischen Mobiliar-Versicherungsgesellschaft, Bern, Abteilung Velo-Diebstahl-Versicherung sowie Tätigung sämtlicher mit diesem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt zusammenhängenden Geschäfte. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Besteht der Verwaltungsrat nur aus einem Mitglied, so führt dasselbe Einzelunterschrift. Ernst Flammer, Präsident des Verwaltungsrates, führt nun Kollektivunterschrift; dessen Einzelunterschrift ist erloschen. Das Mitglied des Verwaltungsrates Hermann Flammer ist gleichzeitig Direktor und führt wie bisher Kollektivunterschrift. Der bisherige Prokurist Johann Alfred Hug ist ebenfalls als Direktor ernannt und führt nun Kollektivunterschrift. Die Genannten zeichnen je zu zweien kollektiv.

31. Mai 1943.
Schweizerische Bodenkredit-Anstalt (Crédit Foncier Suisse), Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 75 vom 29. März 1941, Seite 618). Die Unterschrift von Hermann Felix ist erloschen. Als Mitglied der Direktion mit Kollektivunterschrift wurde gewählt Paul Ebinger, von Winterthur, in Zürich. Der Genannte zeichnet je mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

31. Mai 1943. Klischees.
Bachmann & Co., Kollektivgesellschaft, in Zürich (SHAB. Nr. 59 vom 5. März 1912, Seite 389), Erstellung aller Arten Klischees. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Fritz Bachmann aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven werden von der neuen gleichnamigen Kollektivgesellschaft übernommen.

31. Mai 1943. Klischees.
Bachmann & Co., in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Konrad Bachmann-Meier, von Zürich, in Zürich 2, Konrad Bachmann-Gubler, von Zürich, in Zürich 2, und Elsa Steinmann geb. Bachmann, von Neftenbach und Affoltern a. A., in Zürich 2, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1942 ihren Anfang nahm. Der Ehemann der Gesellschafterin Elsa Steinmann-Bachmann hat gemäss Artikel 167 des Schweizerischen Zivilgesetzbuches Zustimmung erteilt. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen gleichnamigen Kollektivgesellschaft. Erstellung aller Arten Klischees. Hirschengraben 74.

31. Mai 1943. Liegenschaften.
« Livag » Pekazet A.-G. Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1938, Seite 1937), An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften. Diese Gesellschaft hat am 12. Mai 1943 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen, wodurch die eingetragenen Tatsachen folgende Aenderungen erfahren: Die Schreibweise der Firma ist **« LIVAG » PEKAZET AG. Zürich.** Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt Rudolf Burger, von und in Zürich.

31. Mai 1943.
Fürsorgestiftung der Firma Jacob Kiefer. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 14. Mai 1943 mit Sitz in Zürich eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für die Angestellten der Firma Jacob Kiefer, in Zürich, und ihre Familienangehörigen, insbesondere für den Fall des Alters und des Todes, sowie von Krankheit und Invalidität oder sonstiger Notlage und die Ausrichtung von Abfindungen an infolge Alters oder Invalidität ausscheidendes Personal. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Mitglieder des Stiftungsrates sind Jacob Kiefer, von und in Zürich, Präsident; Edwin Schawalder, von Widnau (St. Gallen), in Kloten, und Albert Bührer, von Stetten (Schaffhausen), in Zürich. Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Bachstrasse 15, in Zürich 2 (bei der Firma Jacob Kiefer).

31. Mai 1943. Photoartikel und Papeteriewaren.
Emilie Isler, in Horgen. Inhaberin dieser Firma ist Emilie Isler, von Volketswil (Zürich), in Horgen. Handel in Photoartikeln und Papeteriewaren. Alte Landstrasse 14.

31. Mai 1943. Reklameatelier und Emaillieranstalt.
G. & E. Armari, Kollektivgesellschaft, in Zürich (SHAB. Nr. 251 vom 25. Oktober 1940, Seite 1953), Reklameatelier und Emaillieranstalt. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven werden von der Einzelfirma « G. Armari », in Zürich, übernommen. Die Firma ist erloschen.

31. Mai 1943. Emaillieranstalt.
G. Armari, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Giuseppe Armari-Grisetti, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 4. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft « G. & E. Armari », in Zürich. Einzelprokura wurde erteilt an Vittorina Armari geb. Grisetti, italienische Staatsangehörige, in Zürich (Ehefrau des Inhabers). Emaillieranstalt. Molkenstrasse 16.

31. Mai 1943.
Hch. Temperli, Parkettgeschäft, in Winterthur (SHAB. Nr. 152 vom 2. Juli 1938, Seite 1476). Die Firma ist infolge Uebergangs des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma « E. Temperli », in Winterthur, erloschen.

31. Mai 1943. Parkettgeschäft.
E. Temperli, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Eduard Temperli, von Winterthur, in Winterthur 1. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Firma « Hch. Temperli, Parkettgeschäft », in Winterthur. Parkettgeschäft. Ebnetstrasse 6.

Bern — Berne — Berna

Bureau Biel

31. Mai 1943. Uhrengläser.
Charles Mermoud, Fabrikation von Uhrengläsern, in Biel (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1941, Seite 1962). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

Bureau de Courtelary

29 mai 1943.
Fonds de prévoyance de la Carfa S. A. Fabrique de matériel technique et chimique de bureau, à Péry. Sous cette dénomination «Carfa S. A. Fabrique de matériel technique et chimique de bureau» a constitué selon acte authentique du 29 avril 1943 une fondation qui est régie par les articles 80 et ss. du Code civil suisse. La fondation a pour objet la gestion des moyens financiers mis à sa disposition par la fondatrice, ou de tierce part dans des buts de prévoyance sociale en faveur de son personnel, et d'utiliser ces moyens en capital et intérêt à l'effet d'allocations à verser dans les cas suivants: a) secours en cas de maladie ou d'incapacité de travail; b) secours en faveur des survivants lors de décès; c) versement d'indemnités de secours pour pertes de gain en cas d'exploitation passagèrement réduite de l'entreprise pour des causes non provoquées par les ouvriers, ainsi que paiement de primes pour des assurances destinées à couvrir la perte de gain motivée par un arrêt d'exploitation par suite d'incendie; d) contribution à l'assistance vieillesse et survivants par l'établissement d'assurances sur la vie en faveur d'employés et ouvriers, respectivement moyennant le paiement des primes y relatives. La fondation est en même temps preneur d'assurances et bénéficiaire. La fondation est administrée par un conseil de fondation composé au moins de trois membres désignés par le conseil d'administration de la société fondatrice. Max Suter, président, de Gränichen, à Bienne; Paul Oberer, de Prattein, à Frenkendorf; Pierre Dreyfuss, de Genève, à Bienne, signent collectivement à deux entre eux pour la fondation. Adresse pour la fondation: Auprès de la société fondatrice à Péry.

Bureau Erlach

29. Mai 1943.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Müntschemier, mit Sitz in Müntschemier (SHAB. Nr. 176 vom 30. Juli 1936, Seite 1846). In der Generalversammlung vom 9. Januar 1943 wurden neue, dem revidierten Obligationenrecht angepasste Statuten angenommen. Die Genossenschaft bezweckt die Förderung der wirtschaftlichen und kulturellen Interessen ihrer Mitglieder durch das Mittel der genosseuschaftlichen Selbsthilfe, namentlich durch genossenschaftlichen Bezug der für den landwirtschaftlichen Betrieb notwendigen Bedarfsartikel, durch genossenschaftliche Verwertung landwirtschaftlicher Produkte, durch Förderung der beruflichen Kenntnisse und des genossenschaftlichen Geistes durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder, soweit das Genossenschaftsvermögen nicht ausreicht, persönlich und solidarisch. Mitteilungen und Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen durch Umbieten, durch Brief, durch Publikation im Amtsanzeiger und wo das Gesetz dies vorschreibt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. An Stelle der aus dem Vorstand ausgeschiedenen Mitglieder Fritz Löffel-Jampen, Präsident, und Fritz Probst-Löffel, Sekretär, deren Unterschriften erloschen sind, wurden neu in die Verwaltung gewählt: als Präsident Friedrich Löffel-Löffel, von und in Müntschemier, bisher Beisitzer, und als Sekretär Alfred Jampen-Niklaus, von und in Müntschemier. Die Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Sekretär kollektiv zu zweien.

Zug — Zoug — Zugo

31. Mai 1943.
Mercator A.-G. Verwaltungs- & Finanzgesellschaft (Mercator S. A. Société d'Administration et Financière), in Zug. Unter dieser Firma hat sich laut Gründungsbeschluss vom 28. Mai 1943 eine Aktiengesellschaft gebildet. Deren Statuten datieren vom gleichen Tage. Die Gesellschaft bezweckt die Verwaltung von Beteiligungen, Patenten und Lizenzen, die Tätigung von Finanzierungsgeschäften sowie die Vermittlung von Handelsgeschäften. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 10 Inhaberaktien und 40 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Inhaberaktien sind voll einbezahlt. Auf die Namenaktien sind bei der Gründung 25% bar einbezahlt. Auf das Grundkapital sind somit Fr. 20 000, d. h. 40% bar einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Sofern der Gesellschaft die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, können Mitteilungen an diese auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Die Verwaltung besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Zurzeit gehört ihr als einziges Mitglied an Dr. Erich Huber, von Wallenstadt, in Rüschlikon (Zürich). Er führt Einzelunterschrift. Das Domizil befindet sich bei Robert Hammer, Unterlehstrasse 12.

31. Mai 1943.
Effekten & Finanz A.-G., in Zug. Unter dieser Firma hat sich gemäss Gründungsbeschluss vom 13. Mai 1943 eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten datieren vom gleichen Tage. Zweck der Gesellschaft ist das Inkasso und Handel mit in- und ausländischen Wertpapieren, Coupons, Deviseu, Sorten, die Verwaltung eigenen und fremden Vermögens, die Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmen sowie die Durchführung aller daraus sich ergebenden Handels- und Verwaltungsgeschäfte, einschliesslich Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, ferner Finanzierung und Durchführung von Warentransaktionen jeder Art für eigene und fremde Rechnung und die Durchführung aller mit diesen Zwecken irgendwie zusammenhängender Geschäfte jeder Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Auf das Grundkapital sind 40%, das sind Fr. 20 000, einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können, soweit deren Adressen bekannt sind, auch durch eingeschriebene Briefe oder Telegramme erfolgen. Die Verwaltung besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Zurzeit sind Mitglieder der Verwaltung Ernst Süssli-Reichart, von Zürich und Wettingen, in Zürich, Präsident, und Armin Wieser-Huber, von und in Zürich. Sie führeu Einzelunterschrift. Domizil: Santa Maria, Altstadt, in eigenen Bureaux.

Appenzell ARh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

31. Mai 1943. Viehhandel.
J. Altherr-Scherer, Viehhandel, in Speicher (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1934, Seite 1102). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

31. Mai 1943. Baugeschäft.
W. Schregenberger's Erben, Baugeschäft, mit Hauptsitz in Degersheim und Zweigniederlassung in Herisau (SHAB. Nr. 76 vom 3. April 1934, Seite 860). Die Kollektivgesellschaft hat ihre Zweigniederlassung in Herisau aufgehoben; die Firma wird daher im Handelsregister des Kantons Appenzell ARh. gelöscht.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

31. Mai 1943.

Obstbauverein Sirnach & Umgebung, Genossenschaft, in Sirnach (SHAB. Nr. 183 vom 7. August 1940, Seite 1440). An Stelle von Jakob Greuter, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde Franz Scherrer, von Sirnach, in Hofen-Sirnach, als Beisitzer in die Verwaltung gewählt. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Aktuar je kollektiv mit einem weitern Mitglied der Verwaltung.

31. Mai 1943.

Landwirtschaftlicher Verein Unterschlatt, Genossenschaft, in Unterschlatt (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1934, Seite 2964). Georg Studer-Sigg, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Aktuar Reinhart Studer-Benz wurde zum Präsidenten ernannt und der bisherige Beisitzer Jean Monhart, von Unterschlatt, in Unterschlatt, bei der Kirche, zum Aktuar. Der Präsident und der Aktuar zeichnen kollektiv; der Kassier führt Einzelunterschrift.

31. Mai 1943. Möbelschlösser, Möbelbeschläge.

Hugo Willach & Söhne, Fabrikation und Vertrieb von Möbelschlössern und Möbelbeschlägen, Kollektivgesellschaft, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1939, Seite 143). Die Firma hat Einzelprokura erteilt an Margarete Willach-Krebs, deutsche Staatsangehörige, in Kreuzlingen.

31. Mai 1943.

Obstverwertungsgenossenschaft Oberaach, in Oberaach (SHAB. Nr. 125 vom 30. Mai 1941, Seite 1047). An Stelle des bisherigen Verwalters Jakob Brühlmann, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde Ernst Brütsch, von Ramsen (Schaffhausen), in Oberaach, zum Verwalter mit Einzelunterschrift gewählt.

31. Mai 1943.

Konsumgenossenschaft Ermatingen & Umgebung, in Ermatingen (SHAB. Nr. 99 vom 1. Mai 1942, Seite 999). An Stelle von Willy Stucki, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde Fritz Blumer, von Schwanden (Glarus), in Ermatingen, als Verwalter gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten oder dem Aktuar.

31. Mai 1943. Eisenteile.

Kurt Isliker, in Arbon. Inhaber dieser Firma ist Kurt Isliker, von Andelfingen, in Arbon. Export und Import von Eisenteilen. Romanshorner Strasse 66.

31. Mai 1943. Maschinen der Textilindustrie usw.

Fritz Gegauf's Söhne Aktiengesellschaft, in Steckborn (SHAB. Nr. 7 vom 9. Januar 1941, Seite 63). Diese Gesellschaft hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 20. Mai 1943 das Grundkapital von Fr. 550 000 durch Ausgabe und Volleinzahlung von 500 neuen Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 800 000 erhöht und gleichzeitig die bisherigen 1000 Namenaktien Kategorie B zu Fr. 100 in 200 Namenaktien zu Fr. 500 umgewandelt. Das Aktienkapital zerfällt nun in 1600 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

29 aprile 1943.

Associazione «La Carità» Locarno, con sede in Locarno. Sotto tale denominazione è costituita un'associazione, avente per scopo le opere assistenziali, sopratutto nel campo della cura ospedaliera degli ammalati poveri della città di Locarno. A ciò provvede coi redditi dei suoi beni mobili ed immobili, coi legati e con le volontarie elargizioni dei soci. Lo statuto porta la data del 6 febbraio 1943. Gli organi dell'associazione sono: a) l'assemblea generale dei soci-patroni; b) il consiglio direttivo; c) l'ufficio di revisione. È esclusa qualsiasi responsabilità personale dei singoli soci patroni per gli impegni sociali. Il consiglio direttivo si compone di 7 membri che attualmente sono: Antonio Fanciola, presidente; Willy Simona, vicepresidente; Umberto Perucchini, tutti da Locarno ed ivi domiciliati, meno il presidente con domicilio a Minusio; Giuseppe arciprete Pedretti, da Anzonico; Fulvio Magoria, da Locarno; Luigi Rusca, da Locarno; Giovan-Battista Rusca, da Locarno, tutti in Locarno, membri. Vincola l'associazione la firma collettiva del presidente o del vicepresidente, con quella di un membro del consiglio direttivo. Recapito: Via dell'Ospedale.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

2 juin 1943. Société immobilière.

Léman-Aurore S. A., à Lausanne. Par acte authentique et statuts du 2 juin 1943, il a été constitué sous la raison sociale ci-dessus, une société anonyme. Elle a pour but l'achat, la vente de tous immeubles bâtis ou non, la construction de bâtiments et leur exploitation. La société pourra en outre s'intéresser à toutes affaires immobilières et commerciales se rapportant directement ou indirectement à son but principal. La société acquerra notamment pour le prix de 325 000 fr., les immeubles sis sur le territoire de la commune de Lausanne, Avenue du Léman et Rue de l'Aurore, d'une surface de 16 a 23 ca. Le capital social est fixé à la somme de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées en espèces. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration est composée d'un ou de plusieurs membres. Ont été désignés en qualité d'administrateurs: Quinto Ramella, d'Italie, à Lausanne, désigné président, avec signature individuelle; Eugène Kellenberger et Edouard Kellenberger, tous deux de Walzenhausen (Appenzell Rh. ext.), à Lausanne, administrateurs sans signature. Le conseil a désigné comme fondé de pouvoirs Franco Ramella, d'Italie, à Lausanne, et lui a conféré la signature individuelle. Bureaux: Avenue Tissot 12, chez Q. Ramella et fils.

Bureau de Morges

31 mai 1943. Chiffons, métaux.

Auguste Cadestin, à Etoy, commerce de chiffons et métaux (FOSC. du 18 mai 1928, n° 115, page 981). Cette raison est radiée ensuite de remise de commerce.

Bureau de Payerne

31 mai 1943.

Société coopérative des planteurs de tabac de Corcelles p/Payerne, société ayant siège à Corcelles-près-Payerne (FOSC. du 28 décembre 1928, n° 304, page 2454). Les membres suivants du comité sont autorisés à signer: président: Emile Perrin-Jan; secrétaire: Ulysse Rapin-Coucet, les deux de Corcelles-près-Payerne, leur domicile. Les signatures du président Edouard Cherbuin et du secrétaire Charles Chuard-Perrin sont radiées. La signature sociale appartient collectivement au président et au secrétaire du comité.

Bureau de Rolle

31 mai 1943.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la S. à r. i. Pierre Roch, à Rolle, à Rolle. Par acte authentique et statuts du 21 mai 1943, il a été constitué, sous cette dénomination, une fondation au sens des articles 80 et suivants du Code civil suisse et 673 du Code des obligations. La fondation a pour but l'amélioration du sort du personnel de la société « Pierre Roch, société à responsabilité limitée » et de leur famille par le moyen d'allocations de vie chère, d'allocations familiales, ou de subsides destinés à aider les bénéficiaires et leurs familles à faire face aux conséquences économiques résultant notamment des charges de famille, de la retraite, de l'invalidité, des accidents, de la maladie et du décès. A l'effet d'atteindre son objet ou l'un de ces buts particuliers, la fondation peut conclure une ou des assurances de groupe avec une ou plusieurs sociétés d'assurance. La fondation est administrée par un comité de direction composé d'un à cinq membres, désignés par la société fondatrice. Elle est engagée par la signature collective à deux des membres du comité. Le premier comité de direction est composé de Pierre, Charles et Jean Roch, tous trois de Thônex (Genève), domiciliés à Rolle, et d'Armand Lambelet, des Verrières (Neuchâtel), domiciliés à Lausanne. Bureau et locaux: La Rosière, Rolle, dans les bureaux et locaux de « Pierre Roch, société à responsabilité limitée ».

Bureau d'Yverdon

31 mai 1943. Travaux publics, etc.

Jules Lietta, à Champvent. Entreprise de travaux publics et de construction, importation d'outils et articles pour entrepreneurs (FOSC. du 27 janvier 1938, page 212). Cette raison est radiée d'office par suite de transfert du domicile commercial à Pully (FOSC. du 26 mai 1943, page 1187).

31 mai 1943.

Société du Battoir à grains de Mathod-Suscévaz, société coopérative dont le siège est à Mathod (FOSC. du 15 avril 1932, page 912). Dans son assemblée générale du 31 mai 1942, la société a adopté de nouveaux statuts conformes aux nouvelles dispositions du CO. Les faits déjà publiés ont été modifiés sur les points suivants: Les statuts portent la date du 31 mai 1942. Le but de la société est le suivant: La construction d'un bâtiment à l'usage du battoir à grains, achat et exploitation d'une machine à battre le grain et éventuellement d'autres machines agricoles. Le capital social est divisé en parts sociales de 50 fr. Les biens de la société garantissent seuls les engagements de celle-ci, les sociétaires étant exonérés de toute responsabilité personnelle. Les publications émanant de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire du comité. L'administration se compose d'un président, d'un vice-président et d'un secrétaire. Elle est actuellement composée comme suit: président: Louis Bertola, de Chamblon, domicilié à Mathod; vice-président: Adrien Décoppet, de Suscévaz, y domicilié; secrétaire: François Décoppet, de Suscévaz, domicilié à Mathod, les trois déjà inscrits.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

28 mai 1943.

Zinguerie de Colombier S.A., société anonyme, à Colombier (FOSC. du 6 janvier 1943, n° 3, page 38). Ernest Rognon, de Montalchez, à Colombier, est nommé directeur commercial et Alfred Walliser, de Bâle, à Colombier, est nommé directeur technique. La société sera engagée par la signature collective de ces deux directeurs ou par la signature collective de l'un d'eux et d'un des administrateurs.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

28 mai 1943. Société immobilière.

YOR S.A., ayant son siège à Fleurier, société anonyme (FOSC. du 27 février 1937, n° 48, page 472). L'assemblée générale extraordinaire du 26 mars 1943 des actionnaires de la dite société a décidé la fusion de la société avec la société anonyme « PONDOK S.A. », à Neuchâtel (FOSC. du 6 novembre 1936, n° 261, page 2617), qui en reprend l'actif et le passif. Ensuite de cette fusion et avec l'accord des créanciers, la société est dissoute et sa raison est radiée.

Bureau de Neuchâtel

29 mai 1943. Edition, impression, publicité.

Curieux S.A., développement de l'édition, de l'impression et de la publicité, société anonyme, à Neuchâtel (FOSC. du 15 décembre 1941, n° 294, page 2558). Auguste Roulet, président du conseil d'administration, étant décédé, sa signature est radiée. Edgar Bovet, seul administrateur, continue à engager la société par sa signature individuelle.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Frey, Wiederkehr & Cie. AG., Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Frey, Wiederkehr & Cie. AG., Zürich, vom 21. Mai 1943 hat beschlossen, das Grundkapital von Fr. 900 000 auf Fr. 800 000 herabzusetzen, durch Rückzahlung von Fr. 100 000 nominale Aktien zu pari.

Gläubiger, welche gemäss Artikel 733 OR. Befriedigung oder Sicherstellung verlangen wollen, haben ihre Forderungen bis zum 12. August 1943 beim Notariat Zürich-Altstadt anzumelden. (AA. 90³)

Zürich, den 1. Juni 1943. **Der Verwaltungsrat.**

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung Nr. 39 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über die Sicherstellung der Versorgung von Volk und Heer mit technischen Rohstoffen, Halb- und Fertigfabrikaten

(Bewirtschaftung von Flechtmaterial und Korbwaren)

(Vom 1. Juni 1943)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 25. Juni 1940 über die Sicherstellung der Versorgung von Volk und Heer mit technischen Rohstoffen, Halb- und Fertigfabrikaten, verfügt:

Art. 1. Zur Sicherstellung der Versorgung von Volk und Heer mit Flechtmaterial und Korbwaren aller Art wird das Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amt ermächtigt, Vorschriften zu erlassen über Produktion, Lagerhaltung, Ablieferungspflicht, Verarbeitung, Verteilung, Handel, Verwendung und Verbrauch von Rohr, Weiden und anderem Flechtmaterial sowie von Korbwaren.

Art. 2. Das Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amt wird ermächtigt, die notwendigen Vorschriften über die Erfüllung von Lieferverträgen zu erlassen, die schon vor Ergreifung von Massnahmen auf Grund von Artikel 1 abgeschlossen waren.

Art. 3. Das Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amt wird ermächtigt, die nötigen Kontrollmassnahmen anzuordnen, Erhebungen durchzuführen und Produzenten, Händler, Verarbeiter und Verbraucher zur Führung von Kontrollen und Büchern sowie zu periodischen Meldungen zu verhalten.

Art. 4. Jedermann ist gehalten, den mit der Kontrolle beauftragten Stellen alle erforderlichen Auskünfte zu erteilen und auf Verlangen zu belegen.

Die Kontrollorgane sind, soweit dies zur Durchführung der Kontrollen notwendig ist, befugt, Fabrikations-, Lager-, Geschäftsräumlichkeiten und dergleichen zu betreten, Einsicht in alle vorhandenen Unterlagen zu nehmen und sich ihrer nötigenfalls zu versichern sowie die für Auskünfte in Betracht kommenden Personen einzuvernehmen.

Die Kantone sind gehalten, die notwendige polizeiliche Hilfe zu leisten.

Bei Zuwiderhandlungen gegen diese Verfügung, die Ausführungsvorschriften und Einzelverfügungen sowie in Fällen, in denen die Beteiligten durch ihr Verhalten eine Kontrolle veranlasst haben, gehen die Kosten zu Lasten der fehlbaren Personen und Unternehmen.

Art. 5. Alle Kontrollorgane sind verpflichtet, über die gemachten Feststellungen und Wahrnehmungen Verschwiegenheit zu beobachten.

Vorbehalten bleibt die Berichterstattung an die zuständige Stelle.

Art. 6. Widerhandlungen gegen diese Verfügung und die gestützt darauf erlassenen Ausführungsbestimmungen und Einzelweisungen werden gemäss Bundesratsbeschluss vom 24. Dezember 1941 über die Verschärfung der kriegswirtschaftlichen Strafbestimmungen und deren Anpassung an das Schweizerische Strafgesetzbuch bestraft.

Der Ausschluss von der Weiterbelieferung mit Flechtmaterial, die vorsorgliche Schliessung von Geschäften sowie der Entzug allfälliger Bewilligungen bleiben vorbehalten.

Art. 7. Diese Verfügung tritt am 4. Juni 1943 in Kraft.

Das Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amt ist mit dem Erlass der Ausführungsbestimmungen und dem Vollzug beauftragt; es kann seine Befugnisse seiner Sektion für Holz übertragen und ist ermächtigt, die Kantone, die kriegswirtschaftlichen Syndikate und die zuständigen Organisationen der Wirtschaft zur Mitarbeit heranzuziehen. 129. 5. 6. 43.

Ordonnance n° 39 du Département fédéral de l'économie publique tendant à assurer l'approvisionnement de la population et de l'armée en matières premières pour l'industrie et en produits mi-fabriqués et fabriqués

(Industrie et commerce des matières à tresser et de la vannerie)

(Du 1er juin 1943)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'arrêté du Conseil fédéral du 25 juin 1940 tendant à assurer l'approvisionnement de la population et de l'armée en matières premières pour l'industrie et en produits mi-fabriqués et fabriqués, arrête:

Article premier. Aux fins d'assurer l'approvisionnement de la population et de l'armée en matières à tresser et en vannerie de tout genre, l'Office de guerre pour l'industrie et le travail est autorisé à édicter des prescriptions sur la production, le stockage, la livraison obligatoire, la transformation, la répartition, le commerce, l'utilisation et l'emploi du rotin, de l'osier et des autres matières à tresser, ainsi que de la vannerie.

Art. 2. L'Office de guerre pour l'industrie et le travail est autorisé à édicter des prescriptions sur l'exécution des contrats de livraison conclus avant que n'aient été prises des mesures en vertu de l'article premier.

Art. 3. L'Office de guerre pour l'industrie et le travail est autorisé à prescrire des opérations de contrôle, à procéder à des enquêtes, ainsi qu'à obliger les producteurs, commerçants, entreprises de transformation et consommateurs à exécuter des contrôles, à tenir des livres et à communiquer périodiquement des renseignements.

Art. 4. Chacun est tenu de fournir tous renseignements utiles aux services chargés du contrôle et, s'il en est requis, de produire les pièces justificatives.

Les agents du contrôle pourront entrer dans les ateliers, magasins et autres locaux des entreprises, prendre connaissance de tous les documents qui s'y trouvent et s'en assurer, au besoin, la disposition. Ils pourront également interroger les personnes à même de fournir des renseignements.

Les cantons sont tenus de prêter, en cas de nécessité, l'assistance de la police.

Lorsqu'une personne ou une entreprise a contrevenu à la présente ordonnance, aux prescriptions d'exécution ou aux décisions d'espèce qui s'y réfèrent, ou qu'elle a, par son comportement, occasionné une opération de contrôle, les frais qui en découlent sont à sa charge.

Art. 5. Tous les agents du contrôle sont tenus de garder le secret sur leurs constatations et observations.

Réserve est faite pour les rapports à l'autorité compétente.

Art. 6. Les contraventions aux dispositions de la présente ordonnance, ou aux prescriptions d'exécution et décisions d'espèce qui s'y réfèrent, seront réprimées selon l'arrêté du Conseil fédéral du 24 décembre 1941 aggravant les dispositions pénales en matière d'économie de guerre et les adaptant au Code pénal suisse.

Sont réservés l'exclusion du contrevenant de toute participation à des livraisons ultérieures de matières à tresser et le retrait des autorisations qui lui auraient été accordées, ainsi que la fermeture préventive de ses locaux de vente, ateliers, entreprises de fabrication et autres exploitations.

Art. 7. La présente ordonnance entre en vigueur le 4 juin 1943.

L'Office de guerre pour l'industrie et le travail est chargé d'en assurer l'exécution et d'édicter les prescriptions nécessaires à cet effet; il peut déléguer ses pouvoirs à sa Section du bois et est autorisé à se faire seconder par les cantons, les syndicats de l'économie de guerre et les groupements économiques intéressés. 129. 5. 6. 43.

Verfügung Nr. 1 des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes über die Bewirtschaftung von Flechtmaterial und Korbwaren

(Abgabe, Bezug und Verarbeitung von Natur- und Peddigrohr)

(Vom 1. Juni 1943)

Das Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amt, gestützt auf die Verfügung Nr. 39 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 1. Juni 1943, betreffend die Sicherstellung der Versorgung von Volk und Heer mit technischen Rohstoffen, Halb- und Fertigfabrikaten (Bewirtschaftung von Flechtmaterial und Korbwaren), verfügt:

Art. 1. Vom 4. Juni 1943, 00 Uhr, an bis zum 18. Juni 1943, 24 Uhr, sind Abgabe und Bezug sowie die Verarbeitung (inbegriffen das Einweichen) von Natur- und Peddigrohren in den Stärken 2—14 mm untersagt.

Vor dem 4. Juni 1943, 00 Uhr, eingeweichtes Material ist innert 5 Tagen aufzuarbeiten.

Die Sektion für Holz (im folgenden « Sektion » genannt) ist ermächtigt, in besonderen Fällen Ausnahmen von den Vorschriften des Absatz 1 zu gestatten.

Art. 2. Die Sektion führt eine Bestandesaufnahme über die Vorräte und den Bedarf an Natur- und Peddigrohr durch.

Jedermann, der am 4. Juni 1943 einen Vorrat an Natur- und Peddigrohr von 50 kg oder mehr besitzt, ist verpflichtet, darüber sowie über die bestehenden Fabrikationsaufträge genau und wahrheitsgemäss Meldung zu erstatten.

Für die Meldungen sind Bestandesaufnahmeformulare zu benützen, die von den Meldepflichtigen bei der Sektion zu beziehen sind, sofern sie ihnen nicht bis zum 5. Juni 1943 zugestellt werden.

Die Formulare sind ausgefüllt und rechtsgültig unterzeichnet bis spätestens zum 10. Juni 1943 an die Sektion einzusenden.

Art. 3. Ab 19. Juni 1943, 00 Uhr, sind Abgabe und Bezug sowie die Verarbeitung von Natur- und Peddigrohr aller Stärken nur noch mit Bewilligung der Sektion gestattet.

Nicht unter die Bewilligungspflicht fallen Abgabe und Bezug von Natur- und Peddigrohr zwischen Detaillisten und Verbrauchern.

Art. 4. Die Sektion ist ermächtigt, Fabrikationsvorschriften zu erlassen und die verarbeitenden Betriebe zur Ablieferung von Natur- und Peddigrohr und den daraus hergestellten Halb- und Fertigfabrikaten an bestimmte Abnehmer oder Abnehmergruppen zu den von der Eidgenössischen Preiskontrollstelle festgesetzten Preisen zu verpflichten.

Art. 5. Widerhandlungen gegen diese Verfügung und die gestützt darauf erlassenen Ausführungsvorschriften und Einzelweisungen werden gemäss Bundesratsbeschluss vom 24. Dezember 1941 über die Verschärfung der kriegswirtschaftlichen Strafbestimmungen und deren Anpassung an das Schweizerische Strafgesetzbuch bestraft.

Der Ausschluss von der Weiterbelieferung mit Flechtmaterial, die vorsorgliche Schliessung von Geschäften sowie der Entzug allfälliger Bewilligungen bleiben vorbehalten.

Art. 6. Diese Verfügung tritt am 4. Juni 1943 in Kraft.

Die Sektion ist mit dem Erlass der Ausführungsvorschriften und dem Vollzug beauftragt; sie ist ermächtigt, die Kantone, die kriegswirtschaftlichen Syndikate und die zuständigen Organisationen der Wirtschaft zur Mitarbeit heranzuziehen. 129. 5. 6. 43.

Ordonnance n° 1 de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail sur la livraison, l'acquisition et la transformation de jonc naturel et de rotin

(Du 1er juin 1943)

L'Office de guerre pour l'industrie et le travail, vu l'ordonnance n° 39 du Département fédéral de l'économie publique, du 1er juin 1943, tendant à assurer l'approvisionnement de la population et de l'armée en matières premières pour l'industrie et en produits mi-fabriqués et fabriqués (industrie et commerce des matières à tresser et de la vannerie), arrête:

Article premier. Seront interdites, du 4 juin 1943 à 00 heure au 18 juin 1943 à 24.00 heures, la livraison, l'acquisition et la transformation (trempage compris) des baguettes de jonc naturel et de rotin de 2 à 14 mm de diamètre.

Le matériel mis à tremper avant le 4 juin 1943 à 00 heure devra être utilisé dans les cinq jours.

La Section du bois (appelée ci-après « section ») est autorisée à accorder, dans des cas particuliers, des dérogations aux prescriptions du 1er alinéa.

Art. 2. La section dressera l'inventaire des stocks de jonc naturel et de rotin, ainsi que l'état de la demande.

Les personnes et entreprises qui, le 4 juin 1943, posséderont un stock de jonc naturel et de rotin atteignant ou dépassant 50 kg devront le déclarer exactement et véridiquement. Elles déclareront en même temps les commandes qu'elles ont à exécuter.

Elles feront ces déclarations sur des formules qu'elles demanderont à la section, à moins qu'elles ne les aient reçues jusqu'au 5 juin 1943.

Ces formules, dûment remplies et signées, devront être renvoyées à la section le 10 juin 1943 au plus tard.

Art. 3. Dès le 19 juin 1943 à 00 heure, la livraison, l'acquisition et la transformation des joncs naturels et du rotin de toutes dimensions seront subordonnées à une autorisation de la section.

Ne sont pas soumises à autorisation la livraison et l'acquisition de jonc naturel et de rotin entre détaillants et consommateurs.

Art. 4. La section est autorisée à édicter des prescriptions sur la fabrication. Elle pourra aussi obliger les entreprises transformatrices à livrer à des acquéreurs ou à des groupes d'acquéreurs déterminés, aux prix fixés par le Service fédéral du contrôle des prix, des joncs naturels et du rotin, ainsi que des produits mi-finis ou finis tirés de ces matières.

Art. 5. Les contraventions aux dispositions de la présente ordonnance, ou aux prescriptions d'exécution et décisions d'espèce qui s'y réfèrent, seront réprimées selon l'arrêté du Conseil fédéral du 24 décembre 1941 aggravant les dispositions pénales en matière d'économie de guerre et les adaptant au Code pénal suisse.

Sont réservés l'exclusion du contrevenant de toute participation à des livraisons ultérieures de matières à tresser et le retrait des autorisations qui lui auraient été accordées, ainsi que la fermeture préventive de ses locaux d'exploitation.

Art. 6. La présente ordonnance entre en vigueur le 4 juin 1943.

La section en assurera l'exécution et édictera les prescriptions nécessaires à cet effet; elle pourra se faire seconder par les cantons, les syndicats de l'économie de guerre et les groupements économiques intéressés.

129. 5. 6. 43.

Verfügung Nr. 14 des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes über die Landesversorgung mit festen Brennstoffen

(Brikettfabrikation)

(Vom 1. Juni 1943)

Das Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amt, gestützt auf die Verfügung Nr. 34 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 9. Februar 1942, über die Sicherstellung der Versorgung von Volk und Heer mit technischen Rohstoffen, Halb- und Fertigfabrikaten (Landesversorgung mit festen Brennstoffen), verfügt:

Art. 1. Die Sektion für Kraft und Wärme (Sektion) ist ermächtigt, über die Zusammensetzung, die Trocknung und Lagerung sowie die Qualitätskontrolle derjenigen Briketts, welche Kohlen aller Art enthalten, Vorschriften zu erlassen.

Art. 2. Als Brikettfabriken im Sinne dieser Verfügung gelten Werke, welche die gelbe Kohlenhandelskarte für Briketts besitzen und über die notwendigen eigenen Einrichtungen verfügen, um in einer Brikettpresse trockene, transportfähige Briketts unter Beimischung von Kohlen aller Art nach dem Kalt- oder Warmverfahren herzustellen.

Art. 3. Alle festen Brennstoffe, die für die Brikettfabrikation bestimmt sind, dürfen nur gegen Bezugsscheine an Brikettfabriken abgegeben und von diesen bezogen werden. Die Bezugsscheine werden durch die Sektion oder die von ihr bezeichneten Stellen ausgestellt.

Die Zuteilungsgrundlage (Kontingent) für die einzelnen Brikettfabriken wird durch die Sektion unter Berücksichtigung der Produktionskapazität, der bisherigen Produktion sowie des Standortes festgesetzt.

Die Zuteilungsquoten werden von der Sektion periodisch freigegeben und richten sich nach den zur Verfügung stehenden Rohstoffmengen.

Art. 4. Die Brikettfabriken sind verpflichtet, über Rohstoffe sowie über Fertigprodukte eine Warenbuchhaltung zu führen, aus welcher jederzeit Eingang, Ausgang und Bestand an Rohstoffen sowie Produktion, Abgabe und Bestand von Fertigprodukten hervorgehen.

Sie sind verpflichtet, der «Carbo» Schweizerische Zentralstelle für Kohlenversorgung monatlich über Fabrikation und Abgabe von Briketts auf besonderem Formular Rapport zu erstatten.

Art. 5. Widerhandlungen gegen diese Verfügung und die gestützt darauf erlassenen Ausführungsvorschriften und Einzelweisungen werden gemäss dem Bundesratsbeschluss vom 24. Dezember 1941 über die Verschärfung der kriegswirtschaftlichen Strafbestimmungen und deren Anpassung an das Schweizerische Strafgesetzbuch bestraft.

Der Ausschluss von der Weiterbelieferung mit festen Brennstoffen und der Entzug allfälliger Bewilligungen gemäss Artikel 4 des Bundesratsbeschlusses vom 25. Juni 1940 sowie die vorsorgliche Schliessung von Geschäften, Fabrikationsunternehmen und anderen Betrieben nach dem Bundesratsbeschluss vom 12. November 1940 bleiben vorbehalten.

Die Sektion kann den vorsorglichen Entzug der Kohlenhandelskarte gemäss Verfügung Nr. 3 des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, vom 17. Februar 1942, verfügen.

Art. 6. Diese Verfügung tritt am 7. Juni 1943 in Kraft.

Die Sektion ist mit dem Vollzug beauftragt. Sie ist ermächtigt, Ausführungsbestimmungen zu erlassen.

129. 5. 6. 43.

Ordonnance n° 14 de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail sur l'approvisionnement du pays en combustibles solides

(Fabrication d'agglomérés)

(Du 1er juin 1943)

L'Office de guerre pour l'industrie et le travail, vu l'ordonnance n° 34 du Département fédéral de l'économie publique, du 9 février 1942, tendant à assurer l'approvisionnement de la population et de l'armée en matières premières pour l'industrie et en produits mi-fabriqués et fabriqués (approvisionnement du pays en combustibles solides), arrête:

Article premier. La Section pour la production d'énergie et de chaleur (appelée ci-après «section») est autorisée à édicter des prescriptions sur la composition, le séchage et le stockage des agglomérés combustibles contenant des charbons de tout genre, ainsi que sur leur qualité.

Art. 2. Sont considérées comme fabriques d'agglomérés au sens de la présente ordonnance les entreprises qui sont titulaires de la carte jaune de commerçant en charbons (fabriques d'agglomérés) et disposent d'une installation leur permettant de produire par compression à froid ou à chaud et par l'adjonction de charbons de tout genre des agglomérés combustibles secs et transportables.

Art. 3. Les combustibles solides destinés à la fabrication d'agglomérés ne peuvent être ni livrés aux fabriques d'agglomérés, ni acquis par elles, si ce n'est contre la remise d'un permis d'acquisition. Les permis d'acquisition sont délivrés par la section ou par les services désignés par elle.

La section déterminera la quote-part d'attribution de chaque fabrique, en prenant en considération sa capacité de production, sa production antérieure ainsi que le lieu où elle a son exploitation.

Elle fixera périodiquement les quantités dont les fabricants pourront disposer sur leur quote-part. L'importance de ces quantités dépendra des disponibilités en matières premières.

Art. 4. Les fabricants d'agglomérés doivent tenir une comptabilité de leurs matières premières et produits finis. Cette comptabilité indiquera en tout temps les entrées, les sorties et les stocks de matières premières ainsi que la production, les livraisons et les stocks de produits finis.

Ils présenteront chaque mois à la «Carbo», Office central suisse pour l'approvisionnement en charbons, sur la formule établie à cet effet, un rapport sur leur fabrication et leurs livraisons.

Art. 5. Les contraventions aux dispositions de la présente ordonnance, ou aux prescriptions d'exécution et décisions d'espèce qui s'y réfèrent seront réprimées selon l'arrêté du Conseil fédéral du 24 décembre 1941 aggravant les dispositions pénales en matière d'économie de guerre et les adaptant au Code pénal suisse.

La section pourra, à titre préventif, décider le retrait de la carte de commerçant en charbons délivrée en vertu de l'ordonnance n° 3 de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, du 17 février 1942.

Art. 6. La présente ordonnance entre en vigueur le 7 juin 1943.

La Section pour la production d'énergie et de chaleur en assurera l'exécution. Elle pourra édicter les prescriptions nécessaires à cet effet.

129. 5. 6. 43.

Verfügung Nr. 689 A/43 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über Preise für Aluminium-Halbfabrikate

(Vom 1. Juni 1943)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügung Nr. 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, im Einvernehmen mit der Sektion für Metalle des Eidgenössischen Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes und in teilweiser Abänderung der Verfügung Nr. 352 vom 28. Mai 1940, verfügt:

1. Mit Wirkung ab 1. Juni 1943 dürfen die Preise für aus Original-Hütten-Aluminium und Original-Hütten-Aluminiumlegierungen hergestellte Halbfabrikate (gewalzte, gezogene, gepresste und gestanzte Produkte, wie Bleche, Stangen, Profile, Bänder, Rondellen, Drähte, Seile, Röhren, Folien[1]), aber ohne Aluminiumguss, Leichtmetallguss, Haushaltungsartikel, Bestecke und Aluminiumtuben), entsprechend der für Original-Hütten-Aluminium und Aluminium-Rohlegierungen mit Verfügung Nummer 352 A/43 vom 31. März 1943, bewilligten Preiserhöhung von Fr. —.30 per Kilogramm angepasst werden. Die Preisanpassung darf maximal im Ausmasse des Original-Hütten-Aluminiumgehaltes beim effektiven Fertiggewicht erfolgen. Ein Gegenstand mit einem effektiven Fertiggewicht von 500 g darf somit im Preis maximal um Fr. —.15 resp. Fr.—.40 gegenüber den unmittelbaren Vorkriegspreisen erhöht werden.

2. Die bisherigen Zahlungskonditionen, Abstufungen, Zuschläge usw. dürfen nicht geändert werden.

3. Jede weitere Preiserhöhung, insbesondere für Hilfsstoffe, Lohnerhöhungen, Unkosten aller Art usw. bedarf der vorgängigen schriftlichen Bewilligung der Eidgenössischen Preiskontrollstelle. Entsprechende Gesuche müssen unter Beilage von detaillierten Kalkulationen auf alter und neuer Basis eingereicht werden.

4. Diese Verfügung berechtigt nicht zur Aufhebung oder Abänderung laufender Lieferungsverträge; deren Erfüllung richtet sich nach den getroffenen Vereinbarungen und den zivilrechtlichen Bestimmungen.

5. Vorbehalten bleiben die Bestimmungen des Artikels 2, Litera a, der Verfügung Nr. 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung; danach ist es untersagt, im Inland Preise zu fordern oder anzunehmen, die unter Berücksichtigung der branchenüblichen Selbstkosten einen mit der allgemeinen Wirtschaftslage unvereinbaren Gewinn verschaffen würden.

6. Widerhandlungen gegen diese Verfügung werden nach den Strafbestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 24. Dezember 1941 über die Verfügung der kriegswirtschaftlichen Strafbestimmungen und deren Anpassung an das Schweizerische Strafgesetzbuch bestraft. Ferner wird verwiesen auf den Bundesratsbeschluss vom 12. November 1940 betreffend die vorsorgliche Schliessung von Geschäften, Fabrikationsunternehmen und andern Betrieben, sowie auf die Verfügung Nr. 3 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 18. Januar 1940 betreffend Beschlagnahme und Verkaufszwang.

7. Diese Verfügung tritt am 1. Juni 1943 in Kraft. Gleichzeitig werden die Bestimmungen der Verfügung Nr. 352, vom 28. Mai 1940, soweit sie durch die vorliegende Verfügung abgeändert werden, aufgehoben. Die vor dem Inkrafttreten der vorliegenden Verfügung eingetretenen Tatbestände werden auch fernerhin nach den bisherigen Bestimmungen beurteilt.

129. 5. 6. 43.

[1]) Für Aluminiumfolien ist die Preisanpassung ab 1. April 1943 bewilligt worden.

Prescriptions n° 689 A/43 du Service fédéral du contrôle des prix concernant les produits semi-ouvrés en aluminium

(Du 1er juin 1943)

Le Service fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance n° 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, d'entente avec la Section des métaux de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, pour modifier partiellement ses prescriptions n° 352, du 28 mai 1940,

prescrit:

1. Dès le 1er juin 1943, les prix des produits semi-ouvrés en aluminium vierge et en alliages d'aluminium vierge (produits laminés, étirés, pressés et estampés, tels que tôles, barres, profilés, rubans, rondelles, fils, cordes, tuyaux, feuilles[1]), à l'exception de la fonte d'aluminium et de métal léger, des articles de ménage et des couverts et tubes d'aluminium) peuvent être relevés, dans la mesure de l'augmentation de 30 ct. par kilo, autorisée pour l'aluminium vierge et les alliages d'aluminium vierge par les prescriptions n° 352 A/43, du 31 mars 1943. La teneur en aluminium vierge, basée sur le poids effectif du produit fini, détermine le montant maximum de cet ajustement de prix. Le prix d'un objet pesant effectivement 500 g ne doit donc pas subir une augmentation de plus de 15 ou 40 ct. par rapport aux prix appliqués immédiatement avant la guerre.

2. Les conditions de paiement, les échelonnements et les suppléments valables jusqu'ici ne doivent pas être modifiés.

3. Toute autre augmentation de prix, spécialement pour les matières auxiliaires, salaires, frais de tout genre, etc., est subordonnée à l'autorisation préalable écrite du Service fédéral du contrôle des prix. Les requêtes à cet effet doivent être accompagnées de calculs établis sur l'ancienne et sur la nouvelle base.

4. Les présentes prescriptions ne donnent aucun droit de supprimer ou de modifier les contrats de livraison en vigueur, qui doivent être exécutés d'après les arrangements intervenus et les dispositions du droit civil.

5. Demeurent réservées les dispositions de l'article 2, lettre a, de l'ordonnance n° 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, interdisant d'exiger ou d'accepter, à l'intérieur du pays, pour des marchandises ou prestations quelconques, des prix qui — compte tenu des prix de revient usuels — procureraient des bénéfices incompatibles avec la situation économique générale.

6. Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues à l'arrêté du Conseil fédéral du 24 décembre 1941 aggravant les dispositions pénales en matière d'économie de guerre et les adaptant au Code pénal suisse. Sont également applicables: l'arrêté du Conseil fédéral du 12 novembre 1940 concernant la fermeture préventive de locaux de vente et d'ateliers, d'entreprises de fabrication et d'autres exploitations et l'ordonnance n° 3 du Département fédéral de l'économie publique, du 18 janvier 1940, concernant le séquestre et la vente forcée.

7. Les présentes prescriptions entrent en vigueur le 1er juin 1943. Simultanément, les prescriptions n° 352, du 28 mai 1940, sont rapportées, en tant qu'elles sont modifiées par les présentes prescriptions. Les faits intervenus avant la promulgation des présentes prescriptions seront jugés d'après les dispositions précédemment en vigueur. 129. 5. 6. 43.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Beitritte — Adhésions

Aarau: Wächter, Fritz, Chemisch-technische Produkte, VI 4273. **Aarburg:** Schweizerisches Verbandswettfahren der Satus-Wasserfahrer, Vb 2138. **Aigle:** Stadler, A., culture de champignons, IIb 357. **Amriswil:** Vetterli-Brügger, K., Frau, VIIIc 2892. **Andelfingen:** Kriegsfürsorgekommission des Bezirkes Andelfingen, VIIIb 3426. **Arbon:** Hengge, Paul, Sattlerei, Lederwaren, Kinderwagen, IX 5719. **Aubonne:** Despont, Henri, II 6827. **Ballalgues:** Crausaz, Emile, instituteur, II 10477. **Basel:** Bolliger, Rucdi, cand. phil., V 15658. — Durlsch-Friesz, E., V 13446. — Hampl, Franz, Marcband Tailleur, V 16565. — Helber, Alfred, Prokurist, V 15258. — Luftschutz-Bat. Basel-Stadt, 2. Kp., V 16567. — von Meyenburg-Burckhardt, H., Dr., V 16570. — Schaub-Meyer, Eugen, V 13618. — Scheiker-Keller, Traugott, V 15465. — Schlatter-Hammel, Georg, Landschaftsgärtnerei, V 16568. — Schmid, Albert, Restaurant zum Steinbock, V 6352. — Schmid, Emil, Lehrer, V 16566. — Schoch, Claire, Frau, Generalvertretung der Getränke- und Sirupfabrik Schloss Bottmingen, V 16569. — Schüle, Walter, Pfarrer, V 15668. — Schweizer, Margrit, Elektrische Apparate, V 15254. — Schweizerisches Tropeninstitut in Basel, Sekretariat des Initiativkomitees, V 7825. **Bergdietikon:** Boegli, Paul, Höeklerhof, VIII 26739. **Bern:** Akademischer Sport- und Turnverband, Schweizerische Hochschulmeisterschaften Bern 1943, III 15480. — Althaus, Franz, Kaufmann, III 15491. — Fischer, Rudolf, III 15493. — Freisinniger Lehrerbund des Kantons Bern, III 15465. — Freudiger, Walter, Vertreter, III 15494. — Jauch, Emil, diplomierter Architekt ETH., III 15477. — Marti, Ernst, «Sanokan»-Produkte, III 15487. — Notter, Hans, Dr. med., III 1499. — Schmitt & Böhlen, Zentralheizungen, III 10351. **Bex:** Cherix-Buffat, Ed., IIb 470. **Boningen:** Forstkasse, Vb 1904. **Bremgarten** (Bern): Schindler, Fritz, Gärtnerei, III 15483. **Brunnen:** Jahrgänger-Verein 1901/05, Brunnen-Ingenbohl, VII 10098. **Buchs** (Zürich): Krankenfürsorge, Genossenschaft mit Sitz in Winterthur, Sektion Buchs-Dällikon, VIII 32234. **Bürglen** (Uri): Gemeindeverwaltung, VII 5650. **Château-d'Oex:** Klener, Maximilienne, Mme, veuve, «Le Torrent», IIb 1339. **La Chaux-de-Fonds:** Amicale des contemporains 1899, IVb 1971. — Schorer, Yvonne, polissage et lapidage de boîtes de montres, IVb 2210. **Chexbres:** Chappuis, Georges, viticulteur, IIb 2104. **Chur:** Honegger, Otto, Postbeamter, X 3765. **Clarens:** Jaccottet, M., méd.-dentiste, IIb 2209. **Cormoret:** Bättig-Wyssmann, hôtel de l'Etoile, IVa 4494. **La Côte-aux-Fées:** Sinistrés du Mont du Bec, IV 3376. **Crassier:** Fête des pupilles, I 8727. **Cully:** Held, P., vins, II 8065. **Diesse:** Bourquin, Alfred, sellier-tapissier, IVa 4490. **Dübendorf:** Pfaffhauser-Meier, Walter, Schreibbureau, VIII 31115. **Ebersecken:** Stelnmann, Jos., Mühle und Waisenamt, VII 5661. **Flaach:** Gemeindegutsverwaltung, VIIIb 3425. — Gemeinderatskanzlei und Arbeitsamt, VIIIb 3085. **Flawil:** «Ostgau» des SRB., Bilderdienst, IX 9298. — Rutz, Hans, Kaufmann, IX 3931. **Fleurier:** Kobel & Cie, Jean, atelier mécanique, fabrication de crampons pour fer à cheval, IV 57. **Frauenfeld:** Müller, H., Gärtnerei, Brotcggstrasse 12, VIIIc 2891. **Fribourg:** Association des maîtres-jardiniers du canton de Fribourg, IIa 507. — Brigade mobile de la gendarmerie, IIa 2598. — Police de sûreté cantonale, IIa 2596. — Pompnnière Ste-Bernadette et école ménagère, Givisiez, IIa 2597. — Le Rayon SA., Société immobilière, IIa 2590. **Frutigen:** Günter, H., Gärtnerei, III 15469. **Gelterkinden:** Römisch-katholisches Pfarraint, V 6707. **Genève:** Beux, Emile, I 5082. — Comité genevois pour le protestantisme français, I 1476. — Groupement des jeunes de l'association des commis de Genève, I 2184. — Lerésche & Cie, W., fruits et légumes, I 8729.— Siry, Georges, comptable, I 7247. — Syndicat corporatif des ouvriers boulangers, pâtissiers et confiseurs, I 6264. **Glarus:** Apotheke Reding, Versand, IXa 1496. — Feuerbestattungsverein des Bezirks Hinwil und Umgebung in Rüti (Zürich), Zweigsektion des Kantons Glarus, IXa 1361. — Leichtathletenverband des Kantons Glarus, IXa 1281. **Hagenwil bei Amriswil:** Edelmann, A., Möbelhaus, VIIIc 2889. **Hallau:** Pfund-Zehnder, Frau, Samenhandlung, VIIIa 2589. **Herisau:** Sauter-Johner, Max, IX 8421. — Suhner-Müller, G., Dipl.-Ing., IX 5243. **Hilterfingen:** Schweizer Segelschule Thunersee, Station Hilterfingen, III 15478. **Hinwil:** Werksiedlungsgenossenschaft der Firma F. Bührer, Hinwil, VIII 3225f. **Hitzkirch:** Meyer, Jakob, Landwirt, Klosterhof, VII 10109. **Horgen:** Müller, Gebr., Garage, Traktoren und Holzgasgeneratoren, VIII 29928. **Hünibach:** Wüthrich, Rud., «Berna»-Möbel, III 15484. **Kaltbrunn:** Landwirtschaftliche Genossenschaft Kaltbrunn-Rieden, IX 5515. **Kirchberg** (Bern): Geisshühler-Studer, W., Gartenbau, IIIb 1417. **Konolfingen:** Die Drogerien des Amtes Konolfingen, III 15488. — **Kreuzlingen:** Studer-Vetter, B., Vertretungen, VIIIc 2893. **Küblis:** Jenzer, E., Uhren-Bijouterie, X 3214. **Lausanne:** André, Georges, II 4871. — Association sportive suisse des employés d'hôtels (ASSEH.), II 9955. — Chuat & Jaquet, entreprise plâtrerie-peinture, II 10479. — Ecole Mme Payot-Chappuis, II 7511. — Payot-Chappuis, Mme, école de secrétariat, II 7511. — Eglise évangélique de langue italienne, II 10482. — Isoz, Françis, notaire, II 9055. — Poget, Armand, entrepreneur, II 10474. — Wyssbrod, Paul, II 7479. **Lenzburg:** Gurini, E., Konditorei, VI 3719. **Leysin:** Clinique «L'Aiglon», A.J. Pasche, IIb 2019. — Clinique «Sémiramis», veuve Arth. Tauss, IIb 1583. — Lonfat, Charles, méd.-dentiste, IIb 2206. **Liebefeld:** Leuthold, Albrecht, Autotransporte, III 15479. **Liestal:** Brodbeck, Fritz, Direktor der Strafanstalt, V 14305. **Lucens:** Dutoit, A., scierie et commerce de bois, Curtilles, II 7729. **Luzern:** Bergwerk- und Industrieprodukte AG. (Biag), VII 4612. — Brauchli, Geschwister, Liegenschaftsverwaltung, VII 2518. — Concours Hippique, VII 9458. — Kunz, Benjamin, Uhrenfurnituren, VII 2234. **Lyss:** Realwaldbesitzer von Lyss, Hans Herrli, Leuern, IVa 4493. **Malleray:** Joray et Wyss, fabrique de roues d'horlogerie, Bévilard, IVa 4491. **Messen:** Wyss, Ernst, Schreinerei, III 15328. **Mollis:** Waisenamt der Gemeinde Mollis, IXa 195. **Montana-Vermala:** Bæzner-Geneux, Châlet «Beau-Rivage», IIc 2582. **Montreux:** Contemporains 1912, IIb 2071. — Rittener, A., horticulteur-fleuriste, IIb 2207. **Münsingen:** Wasserversorgung, III 15495. **Muri** (Aargau): Krankenfürsorge, Genossenschaft mit Sitz in Winterthur, Sektion Muri (Aargau), VI 3684. **Neuchâtel:** Bauunternehmung HARE (G. Madliger), IV 3370. — «Fruleg» Union romande du commerce au détail de fruits et légumes, IV 3375. — Groupements patronaux de la fédération neuchâteloise des corporations, IV 3379. — Meyer, Hans, commerçant, IV 3380. — Office de traduction G. R. Schær, IV 3381. — Société suisse des officiers d'administration «Comité central», III 15482. **Neuhausen** am Rheinfall: Günter, Willi, Baugeschäft, VIIIa 1607. — Pfadfinderabteilung Neubausen am Rheinfall, «Bekleidungsstelle», VIIIa 1167. **Niederglatt** (Zürich): Winkler, Alwin, Handelsgärtnerei, VIII 32222. **Niederscherli:** Kantonalbernische Ringermeisterschaften, Organisationskomitee, III 15475. **Niederteufen:** Gudel, Hans, Kaufmann, IX 8840. **Oberentfelden:** Haherstich, H., Notar, VI 6150. **Olten:** Christen-Stiftung, Dr. Adolf, Vb 1615. — Quartierverein rechtes Aarufer, Vb 2137. **Orient:** Guarischetti, P., gypserie-peinture, II 1542. **Peseux:** Dürr, A., fabrication métallurgique, IV 1954. **Pontresina:** Zentralfest SAC., X 1868. **Porrentruy:** Grélat, Jules, entrepreneur, IVa 4495. **Poschiavo:** Pola-Forrer, Tranquillo, X 4552. **Pratteln:** Arbeitsgemeinschaft deutschweizerischer Institutsleiter, V 15369. **Pully:** Reymondin, Auguste, horticulteur, II 10481. **Rablus:** Beer, Alois, Unternehmer, X 1417. **Rapperswil** (St.Gallen): Pfenninger, Otto, Garage, VIII 10573. — Kummer, Hans, Dr. jur., Rechtsanwalt, VIII 30785. — Maurer, Jakob, Kassier, Industrieanbauwerk Rapperswil (St.Gallen), VIII 32198. — Walter, Eugen, Elektrotechniker, elektrische Anlagen, VIII 32202. **Reichenbach** (Kandertal): Wyssen, J., Sägerei und Hofzhandlung, III 15489. **Rothrist:** Siegrist, Th., Dr. med., III 15485. **Rüti** (Glarus): Wüchtenrunskorporation Rüti-Braunwald, IXa 1497. **St. Margrethen** (St.Gallen): Vorburger, Leo, Kolonialwaren, Landwirt, IX 1563. **St-Maurice:** Valentini, Emile, boucherie, IIc 2591. **St-Ursanne:** Corps des sapeurs pompiers, IVa 4492. **Schaffhausen:** Rutishauser, Emil, Coiffeur und Zigarrengeschäft, Bahnhofstrasse 24, VIIIa 2506. — Walker, Hans, Dr., Chemiker, VIIIa 1794. **Schlieren:** Wenk & Hofmann, Malergeschäft, VIII 32210. **Schüpfheim:** Krieger, Alfred, VII 8949. **Seedorf:** Bütikofer-Roll, Hans, Inspektorat der «Patria»-Leben, Aspi, III 15365. **Sierre:** Bayard-Thuillard, G., Mr et Mme, tapissier-décorateur et «Germaine»-couture, IIc 2592. — Géraud, François, cordonnerie, IIc 2585. **Sion:** Amicale de la classe 1903 de Sion, IIc 2588. — Association suisse des mines de charbon, Verband schweizerischer Kohlenbergwerke, IIc 2590. — Sauthier, Bernard, propriétaire-encaveur, IIc 2586. **Sissach:** Perrier-Blattner, G., Kaufmann, V 14410. **Stäfa:** Bachmann & Sohn, W., Bau- und Kunstschlosserei, VIII 32247. **Steffisburg:** Gfeller, Albert, Papeterie und Buchhandlung, III 548. **Stein am Rhein:** Ensslin-Waldvogel, Walter, VIIIa 1540. **Tägerwilen:** Schweizer, August, Gartenbaugeschäft, VIIIc 1895. **Territet:** Behrens, W., Mont-Fleuri, IIb 2208. — Berthold fils, Rodolphe, représentant, IIb 2205. — Zellweger, Jacques, IIb 2201. **Thayngen:** Baugenossenschaft Thayngen, VIIIa 1854. **Vallorbe:** Magnenat, O., fabricant skis et articles en bois, II 7979. **Versoix:** Caillat, Edmond-H., mécanicien-constructeur, I 8730. **Vevey:** Concours fédéraux de tir au petit calibre 1943, IIb 2202. — Dœbeli, Jacques, IIb 2203. — Feuz, W.E., «Galerie du Lion d'Or», IIb 2204. — Groupement des marchands de charbon, IIb 667. — Guilloud-Duvoisin, établissement horticole, IIb 492. — Panchaud, Robert «Florival», IIb 1230. — Robert-Tissot, J., retoucheur-lithograph, IIb 895. **Wichtrach:** Gemeindekasse Oberwichtrach, III 15496. **Willisau:** Trachsel, Gottfr., Hafnermeister, VII 6343. **Winterthur:** «Juga» Winterthur (Jugendabteilung im Kaufmännischen Verein Winterthur), VIIIb 3039. — Krankenkasse des schweizerischen Betriebskrankenkassenverbandes, Sektion Zentrale, VIIIb 3423. — Leupp, Ulrich, junior, Zimmerei und Schreinerei, Seen, VIIIb 2937. — Windkraft GmbH., VIIIb 3080. **Wohlen** (Aargau): Vereinigung aargauischer Kies- und Sandlieferanten, VI 5290. **Wolfwil:** Elsasser, W., Vb 2140. **Yverdon:** «ADI», Amez-Droz & Indermühle, II 10478. — Carrières du Châtelard SA., II 10079. **Ziefen:** Recher, Walter, Maschinenrecher, mechanische Werkstätte, V 14275. **Zofingen:** Stadtmusik Zofingen, Vb 872. **Zollikofen:** Bergundthal, E., Schreiner, III 15481. **Zug:** Eidgenössischer Schwingertag 1943, VIII 32204. — Hüsler, Jos., Sägerei, Kollermühle, VII 1043. — Industrieanbauwerk Zugerberg, VIII 32212. **Zürich:** Azed AG. Basel, Buchhandlung-Papeterie «Zum Rehberg», Zürich, VIII 32213. — Bär & Co., Julius, Konto Fraumünster-Verlag, VIII 5191. — Bebber, K., Fräulein, Modistin, VIII 32248. — Bilfinger, Victor Wilhelm, Textiltechniker, VIII 29263. — Birrer, Josef, Fasshandlung, VIII 32244. — Blattmann, Max, Chemisch-technische Produkte, VIII 32213. — Bonomo-Schwyzer, Wilhelm, VIII 32224. — Brunner, Albert, Birmensdorferstrasse 107, VIII 32241. — Buchter, Albert, Bankprokurist, VIII 32206. — Eberle, Hans, Kanzleigehilfe, VIII 32227. — Engesser, John Henry, Kunstmaler, VIII 32217. — Erbengemeinschaft von Dr. Armin Huber sel., VIII 32216. — Fritschi-Zarn, Emil «Elysée», produits de beauté de Paris, VIII 32236. — Fröhlich-Müller, Arthur, VIII 32218. — Klingler-Schmid, Karl, Transporte, VIII 30724. — Koller, Fritz, Dr. med., Privatdozent, VIII 30353. — Kunz, Eugen, «Neon»-Lichtreklamen und Metallbuchstaben, VIII 32220. — Ledermann & Knecht, «Torpag», VIII 32210. — Leupp, Gottfried, Organisation und Vertretungen, VIII 32259. — Maier, Markus J., «Pedo»-Fussheratung, VIII 27969. — Maurer, Paul, Tabakspezialgeschäft, VIII 32230. — Müller, Alois, Malergeschäft, VIII 32212. — Pfadfinderabteilung «Jung Siegfried», VIII 32223. — Rüdisühli, Hans, Reklame-Graphik, VIII 32200. — Schaub, Hans, Atelier für heraldische Kunst, VIII 32214. — Schuster, Alfred, Pelzgeschäft, VIII 32196. — Stalder, Luise, Frau, VIII 32232. — Staechelin-Sidler, Anton, Kaufmann, VIII 32209. — Steiger, Jean, Textil-Labor, St.Gallen, Ablage Zürich, VIII 32245. — Studer, B., Frau, Handweberei, VIII 32199. — Suter, Ernst, Stud. chem., VIII 32238. — Vogelsang, Kurt, Kaufmann, VIII 32201. — Weber, Fritz, Buchhalter, VIII 32211. — Wetzig-Leistner, Hans, VIII 32229. — Wyss, René, Mechaniker, VIII 32203. **Mailand:** Schneider, Emil, VI 1353.

[1]) L'ajustement de prix pour les feuilles d'aluminium a été autorisé dès le 1er avril 1943.

Redaktion:

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern

Rédaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne

Société des Hôtels National & Cygne SA.

(Montreux-Palace, National & Lorius)

Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 17 juin 1943, à 15 heures 15, au Montreux-Palace.

Ordre du jour: opérations statutaires (article 15 des statuts).

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 16 juin 1943, à midi, par la Banque cantonale vaudoise à Lausanne et Montreux. Le bilan, le compte de profits et pertes au 31 décembre 1942, ainsi que le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs seront, dès le 7 juin 1943, déposés à la Banque cantonale vaudoise à Lausanne et Montreux.

Montreux, le 20 mai 1943. L 140

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

Compagnie du chemin de fer Villars–Chesières à Bretaye

(Chamossaire)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 22 juin 1943, à 10 heures 15, à l'Hôtel Central à Villars, avec l'ordre du jour suivant:

1. Approbation des rapports et des comptes de l'année 1942; discussions et votations sur les conclusions de ces rapports.
2. Nominations statutaires.

Les comptes et le bilan, le rapport de gestion du conseil d'administration et le rapport des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires aux bureaux de la compagnie à Bex, où les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées sur présentation des titres ou d'une pièce justificative jusqu'au 21 juin 1943 au soir.

Chaque actionnaire a droit le jour de l'assemblée générale, à un seul libre parcours de Villars à Bretaye, quel que soit le nombre de ses actions. L 149

Lausanne, le 2 juin 1943. LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

Société immobilière de Copet, à Vevey

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le mercredi 16 juin 1943, à 11 h., à l'étude de MM. Ad. Monod et J. Delafontaine, notaires, Avenue de la Gare, à Vevey, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration et de Messieurs les contrôleurs.
2. Corroboration des comptes de l'exercice 1942.
3. Utilisation du solde du compte de pertes et profits.
4. Nominations statutaires.
5. Propositions individuelles.

Les comptes et le bilan ainsi que le rapport des contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires du 5 au 16 juin 1943 chez MM. de Palézieux & Cie. à Vevey, qui délivreront jusqu'au 16 juin 1943 les cartes d'admission à l'assemblée, moyennant justification de la propriété des actions. L 152

Vevey, le 2 juin 1943. LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

Société immobilière de la Rue du Théâtre

Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 15 juin 1943, à 11 heures du matin, en l'étude des notaires Emile et Robert Maron, à Montreux.

Ordre du jour: opérations statutaires.

Le compte de profits et pertes et le bilan, de même que le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion, peuvent être consultés par Messieurs les actionnaires, en l'étude des notaires Emile et Robert Maron, à Montreux.

L'admission à l'assemblée générale aura lieu sur présentation des actions ou de toutes autres pièces justificatives de la qualité d'actionnaire. L 151

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

Schreiber's Rigi-Hotels AG.

Einladung der Aktionäre zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch den 23. Juni 1943, nachmittags 2½ Uhr, im Sitzungssaal der Schweizerischen Kreditanstalt in Luzern

TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Bilanz nach vorheriger Berichterstattung durch die Kontrollstelle; Erteilung der Entlastung an den Verwaltungsrat.
2. Wahl der Kontrollstelle für 1943.

Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 11. Juni 1943 an bei Herrn Notar J. Reding, in Arth, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Die Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben hierfür Eintrittskarten bis längstens 21. Juni 1943 unter Angabe der Aktiennummern zu beziehen bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Luzern. Q 176

Arth, den 25. Mai 1943.

Der Verwaltungsrat.

Makulatur

Wir sind Abgeber von schönen, sauberen Handelsamtsblättern. Selbstabholer können die Bezugsbedingungen erfahren von der Administration des Blattes, Effingerstrasse 3, Bern, Telephon 2 16 60.

Bezirksgericht Aarau

Mortifikationsbegehren

Es wird vermisst:

Inhaber-Sparheft Nr. 12527, mit einem Saldo von Fr. 4778.25 per 16. Januar 1943, auf die Allgemeine Aargauische Ersparniskasse Aarau als Schuldnerin lautend.

An den allfälligen Inhaber dieses Sparheftes ergeht die Aufforderung, dasselbe binnen 6 Monaten, d. h. bis 29. November 1943, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde.

Aarau, den 19. Mai 1943. OFR 7

Bezirksgericht.

Pfister

Liquidationswaren

aller Art Z 294

sucht auf eigene Rechnung oder zum kommissionsweisen Verkauf, auch für Export,

Henry Scheller, Zürich,

Sihlstr. 34, Tel. 3 30 91.

Suchard Holding Société Anonyme

Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 18 juin 1943, à 10 heures 30 du matin, à Beaurivage, à Neuchâtel

ORDRE DU JOUR:

1. Lecture du procès-verbal de l'assemblée générale du 11 juillet 1942.
2. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1942/1943.
3. Rapport des contrôleurs sur ledit exercice.
4. Discussion et votations sur les conclusions de ces rapports.
5. Nominations statutaires.
6. Communication concernant un procès en responsabilité.

Le bilan, le compte de profits et pertes, les rapports du conseil et des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires dès le 8 juin 1943:

au siège social à Lausanne;
au siège de Chocolat Suchard SA., Serrières-Neuchâtel;
auprès de: la Banque cantonale neuchâteloise, à Neuchâtel,
la Société de banque suisse, à Neuchâtel.

Messieurs les actionnaires qui n'ont pas déposé leurs actions auprès de la société, en vertu de l'article 6 des statuts, sont priés de les remettre au plus tard le 16 juin aux domiciles indiqués ci-dessus. L 154

Lausanne, le 4 juin 1943.

Le conseil d'administration.

Société immobilière de Territet

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 15 juin 1943, à 17 heures, au bureau P. Furer, à Montreux.

Ordre du jour statutaire.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport du conseil d'administration et celui de Messieurs les contrôleurs des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au bureau P. Furer, où les cartes d'admission peuvent être retirées. L 153

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

Wynentalbahn

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag den 17. Juni 1943, 15 Uhr 45, in das Restaurant Huber in Oberkulm

Verhandlungsgegenstände: 1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnungen für das Jahr 1942. 2. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat. 3. Wahl der Rechnungsrevisoren und Stellvertreter.

Die Rechnungen und die Bilanz liegen im Betriebsbureau in Aarau zur Einsicht auf. Der Geschäftsbericht kann vom 7. Juni 1943 an auf den Stationen Aarau WTB. und Menziken-Burg bezogen werden.

Zum Besuche der Generalversammlung berechtigt der Aktienausweis zur freien Fahrt auf der Wynentalbahn. On 49

Aarau, den 1. Juni 1943. Der Präsident des Verwaltungsrates: Dr. F. Hagenbuch.

Aarau–Schöftland-Bahn

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag den 22. Juni 1943, 15 Uhr 30, in das Restaurant Waldeck in Muhen

Verhandlungsgegenstände: 1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnungen für das Jahr 1942. 2. Wahl der Rechnungsrevisoren und Stellvertreter.

Die Rechnungen und die Bilanz liegen im Betriebsbureau in Aarau zur Einsicht auf. Der Geschäftsbericht kann vom 7. Juni 1943 an auf den Stationen Aarau-Rathausplatz und Schöftland bezogen werden.

Zum Besuche der Generalversammlung berechtigt der Aktienausweis zur freien Fahrt auf der Aarau-Schöftland-Bahn. OFR 7

Aarau, den 1. Juni 1943. Der Präsident des Verwaltungsrates: Dr. F. Hagenbuch.

Annoncenregie und verantwortlich für den Inseratenteil: Publicitas AG. — Régie des annonces et responsabilité pour ces dernières: Publicitas SA. — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern.